

Konrad-Adenauer-Stiftung e.V.

AUSLANDSBÜRO VIETNAM

OLIVER BECKMANN

VU LAN ANH

27 April 2009

www.kas.de

www.kas.de/vietnam

Beginn der Rechtsstaatskooperation zwischen Deutschland und Vietnam

Nach der Unterzeichnung einer „Gemeinsamen Erklärung über die Zusammenarbeit auf dem Gebiet des Rechts und der Justiz zwischen der Regierung der Bundesrepublik Deutschland und der Regierung der sozialistischen Republik Vietnam“ am 29. Februar 2008 durch Bundesaußenminister Steinmeier in Hanoi wurde von deutscher und vietnamesischer Seite im Jahr 2008 intensiv ein Arbeitsprogramm zur Umsetzung dieser Erklärung erarbeitet. In der ersten Novemberwoche 2008 besuchte eine Delegation des BMJ unter Leitung des Ministerialdirigenten Dr. Wilfried Bernhardt Vietnam, um das Arbeitsprogramm zur Umsetzung der Gemeinsamen Erklärung zusammen mit dem vietnamesischen Justizministerium und den deutschen Projektpartnern in Vietnam zu diskutieren. Am 6. November 2008 wurde dieses Arbeitsprogramm in Hanoi abgestimmt.



[Abschlussbild Konferenz der Konrad-Adenauer-Stiftung in Vietnam zusammen mit dem Justizministerium Vietnams am 17. April 2009 in Hanoi. Mitte: Dr. **Dinh Trung Tung**, Vizeminister der Justiz Vietnams; rechts daneben: **Lutz Diwell**, Staatssekretär des Bundesministeriums der Justiz.]

Vom 14. bis 18. April befand sich eine deutsche Delegation unter Leitung des StS des Bundesministeriums der Justiz, Herrn Lutz Diwell, in Hanoi, um u.a. das endgültige „gemeinsame Protokoll zur Umsetzung des Dreijahresprogramms über die Zusammenarbeit auf dem Gebiet des Rechts und der Justiz“ sowie den „Arbeitsplan zur Umsetzung“ auf

Konrad-Adenauer-Stiftung e.V.

AUSLANDSBÜRO VIETNAM

OLIVER BECKMANN

VU LAN ANH

27 April 2009

www.kas.de

www.kas.de/vietnam

staatlicher Ebene zu unterzeichnen. Mit dieser Unterzeichnung soll formal der Startschuss zur Umsetzung des Dreijahresprogramms einhergehen.

In dem unterzeichneten Protokoll wurde noch einmal darauf hingewiesen, dass die Konrad-Adenauer-Stiftung die Kopfstellenfunktion auch in Vietnam für die Koordinierung der Aktivitäten innehat. Erste koordinierende Tätigkeit war dem folgend die Gestaltung einer *Auftaktveranstaltung*, bei der feierlich das Dreijahresprogramm allen Projektpartnern vorgestellt wurde. Erstmals wurden alle vietnamesischen und deutschen Projektpartner zusammengebracht, um gemeinsam über die Ausgestaltung des Dreijahresprogramms zu diskutieren und den einzelnen Partnern die Möglichkeit geboten, Anregungen und Kritik zur Umsetzung des Programms zu äußern.

Kurzbericht:

Die Auftaktveranstaltung des Dreijahresprogramms war hochrangig besucht. Von deutscher Seite waren Herr Diwell, Staatssekretär des BMJ; Herr Schulze, Botschafter der Bundesrepublik in Vietnam; Herr Riethmacher, Leiter der gtz in Vietnam; Frau Dr. Katrin Brahm, Regierungsdirektorin im BMJ, Referat Internationales Strafrecht; Herr Dr. Tilman Götte, Präsident der Bundesnotarkammer; Herr Dr. Jan Grotheer, Präsident des Finanzgerichts Hamburg; Herr Otmar Kury, Präsident der Rechtsanwaltskammer Hamburg; Herr Michael Rosenthal, Vertreter des Deutschen Anwaltsvereins; Frau Melanie Lange, Referentin im BMJ, Referat Markenrecht, Bekämpfung der Produktpiraterie; sowie weitere Vertreter der deutschen EZ sowie UNDP und verschiedener Anwaltsbüros zu genen.

Vietnamesische Projektpartner	Deutsche Projektpartner
<ul style="list-style-type: none"> • Allgemeiner Bund der Werktätigen Vietnam • Außenministerium • Frauenunion • Inspektion der Regierung • Institut für Staat und Recht • Justizakademie • Justizministerium • Ministerium für Arbeit, Kriegsversehrte und Soziales • Ministerium für Industrie und Handel • Ministerium für Kultur, Sport und Tourismus • Ministerium für nationale Ressourcen und Umwelt • Ministerium für öffentliche Sicherheit • Ministerium für Wissenschaft und Technologie • Nationale Universität • Oberste Volksstaatsanwaltschaft • Parlamentsbüro und Ausschüsse der Nationalversammlung • Polizeiministerium • Sozialausschuss der Nationalversammlung • Verein für Verbraucherschutz • Vietnamesische Union der Freundschaftsgesellschaften VUFO • Volksgericht 	<ul style="list-style-type: none"> • Auswärtiges Amt • Bundesakademie für Öffentliche Verwaltung (BAköV) • Bundesamt für Justiz • Bundesanwaltschaft • Bundesgerichtshof • Bundesministerium der Justiz • Bundesministerium für Wirtschaft und Technologie • Bundesnotarkammer • Bundesrechtsanwaltskammer • Bundestag • Deutscher Anwaltsverein • Deutscher Entwicklungsdienst (DED) • Deutscher Verein für das Internationalen Seerecht • Deutsches Patent- und Markenamt • Freie Universität Berlin (Professor Dr. Philip Kunig) • Friedrich-Ebert-Stiftung • Internationale Weiterbildung und Entwicklung GmbH (InWent) • Konrad-Adenauer-Stiftung • Landesjustiz • Max-Planck-Institut für ausländisches und internationales Strafrecht Freiburg (Professor Dr. Dr. Ulrich Sieber) • Universität Passau (Prof. Dr. Robert Esser) • Vereinigung der Gerichtsvollzieher

Von vietnamesischer Seite waren neben dem Vizeminister der Justiz Vietnams Vertreter aller Partnerorganisationen für das Dreijahresprogramm vertreten. Nach den Begrüßungsworten des vietnamesischen Vizeministers der Justiz, des deutschen Botschafters in Vietnam und dem Leiter des Rechtsstaatsprogramms Asiens der KAS Clauspeter Hill,

Konrad-Adenauer-Stiftung e.V.

AUSLANDSBÜRO VIETNAM

OLIVER BECKMANN

VU LAN ANH

27 April 2009

www.kas.de

www.kas.de/vietnam

stellten StS Diwell und Herr Ngat, Leiter der Abteilung für internationale Zusammenarbeit des Justizministeriums Vietnam, das am Vortag unterzeichnete Dreijahresprogramm den ca. 100 Teilnehmern der Konferenz vor. Im Anschluss gingen einige Vertreter der mitgereisten deutschen Delegation auf einen der Schwerpunkte des Dreijahresprogramms näher ein: *Die Ausbildung der Richter, Staatsanwälte, Notare und Rechtsanwälte.*

Der zweite Teil des Vormittages wurde dann als offene Diskussionsrunde von allen Teilnehmern genutzt, um über die Umsetzung des Dreijahresprogramms zu sprechen. Wesentliche Punkte der Diskussion waren:

- Begrüßung des ehrgeizigen Programms auf dem Gebiet des Rechts und der Justiz als Fortschritt des guten bilateralen Verhältnisses.
- Besonderes Augenmerk wurde von allen Teilnehmern auf die Kopfstellenfunktion des vietnamesischen Justizministeriums und der KAS Vietnam gelegt. Es ist wichtig und notwendig, dass den einzelnen Projektpartnern ein Ansprechpartner bekannt ist. Ohne diesen würde die Vielzahl der Einzelkooperation weiterhin unkoordiniert verlaufen.
- Die Kooperation aller Projektpartner soll nach Meinung der Konferenzteilnehmer durch die Kopfstellen in nachstehendem Sinne koordiniert werden
 - I) in sachlicher Hinsicht als Abstimmung der Teilaufgaben (wer mit wem arbeitet) und
 - II) in zeitlicher Hinsicht (wer wann zusammen arbeitet).
- Die Kopfstelle soll ferner als Informationspool dienen, bei dem sich die relevanten Projektpartner über die verschiedenen Aktivitäten der anderen Teilnehmer informieren können.

Bewertung und Ausblick:

Allen anwesenden Projektpartnern wurde das unterzeichnete Dreijahresprogramm zur Verfügung gestellt und somit die letzte Fassung bekannt gemacht. Ferner nutzten die Projektpartner die Möglichkeit, ihre Meinung bezüglich der Umsetzung des Programms kund zu tun. Für den Auftakt des ehrgeizigen Dreijahresprogramms stellte diese Konferenz den würdigen Rahmen dar, dies bestätigten die Teilnehmer während des Vormittags. Großen Wert wird insb. von vietnamesischer Seite auf die Kopfstellenfunktion der KAS in Vietnam gelegt. Diese Funktion inhaltlich und organisatorisch zu präzisieren, ist nun dringend gefordert, damit das Programm in seiner Dimension erfolgreich umgesetzt werden kann.